

Prototype four-cell superconducting accelerating cavity for LEP.

Prototype de cavité accélératrice supraconductrice à quatre cellules pour le LEP.

LEP 200

'LEP 200' was the title of a workshop held in Aachen from 29 September to 1 October to look at the physics objectives and experimental requirements for running the LEP electron-positron Collider at around 100 GeV per beam. It was notable for the enthusiasm displayed by the participants for the exciting physics to be done at LEP over the whole energy range, starting from the initial 60 + 60 GeV at LEP start-up in spring 1989. The attendance at the Workshop was much higher than expected and many of them young people, a good portent for the future. One of the conclusions of the Aachen meeting was that with some modifications the present four LEP experimental facilities now under construction could also handle the physics output at the higher energies of LEP Phase 2 of 100 + 100 GeV. Summarizing the meeting Scientific Policy Committee Chairman Don Perkins said that higher LEP energies would provide a solid programme of outstanding physics for many years which moreover would not be accessible otherwise. The Aachen meeting was organized by the European Committee for Future Accelerators (ECFA) and the Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule.

LEP 200

«LEP 200» était le titre d'un atelier qui s'est tenu à Aix-la-Chapelle du 29 septembre au 1er octobre pour étudier les objectifs de physique et les besoins en matière d'expériences pour une exploitation du collisionneur électron-positon LEP à environ 100 GeV par faisceau. Il a été marqué par l'enthousiasme manifesté chez les participants pour les expériences passionnantes à effectuer au LEP sur l'ensemble de la gamme d'énergies, en commençant par 60 + 60 GeV lorsque le collisionneur sera mis en service au printemps de 1989. Les participants à cet atelier ont été beaucoup plus nombreux que prévu et parmi eux beaucoup de jeunes, ce qui est de bon augure. L'une des conclusions de la rencontre d'Aix-la-Chapelle a été que, moyennant quelques modifications, les quatre complexes d'expérimentation en construction pour le LEP pourraient également détecter les particules produites aux énergies plus élevées de la phase 2 (100 + 100 GeV). Résumant les débats, Don Perkins, président du Comité des Directives scientifiques, a déclaré que des énergies plus élevées assureraient pour de nombreuses années un programme d'expériences de premier ordre. La rencontre d'Aix-la-Chapelle était organisée par le Comité européen pour les futurs accélérateurs (ECFA) et la Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

AVIS AUX MEMBRES DU PERSONNEL PROPRIETAIRES DANS LE CANTON DE GENEVE

(Voir Bulletin hebdomadaire no 42/86 du 13 octobre 1986)

Vous avez reçu, ou allez recevoir, une lettre de l'Administration fiscale cantonale genevoise concernant la taxation de la 'valeur locative' de votre propriété selon de nouvelles règles. Cette question est actuellement en discussion avec la Mission de la Suisse auprès des Organisations internationales.

En attendant les résultats de cette discussion, l'Administration fiscale nous communique qu'elle va procéder à une taxation provisoire basée sur les renseignements que vous lui avez fournis dans les formulaires de déclaration de revenus établis au début de l'année. Aussi n'est-il pas nécessaire que vous indiquiez maintenant votre traitement du CERN. Vous allez recevoir l'avis de taxation provisoire, calculée comme les années précédentes, et vous vous en acquitterez, toujours comme les années précédentes. Par la suite, dès que nous aurons reçu des informations de la Mission de la Suisse, nous vous en informerons.

Division du Personnel
Tél. 2855

INFORMATION TO MEMBERS OF THE PERSONNEL OWNING PROPERTY IN THE CANTON OF GENEVA

(See Weekly Bulletin No. 42/86 dated 13 October 1986)

You have received, or will shortly receive, a letter from the Administration fiscale of the Canton of Geneva concerning the taxation of the 'rental value' of your property in accordance with new rules. This matter is currently being discussed with the Swiss Mission to the International Organizations.

Pending the outcome of these discussions, the Administration fiscale has informed us that it will charge tax provisionally based on the information you supplied in the tax declaration forms at the beginning of the year. It is therefore not necessary for you at present to declare your CERN salary. You will be advised of the amount of your provisional taxation calculated as in previous years and you should pay it in the same way as in the past. We will inform you as soon as we receive information from the Swiss Mission.

Personnel Division
Tel. 2855

COMITE DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES

Lors de ses réunions des 18 septembre et 16 octobre 1986, le Comité des Pensions a poursuivi les discussions entreprises à propos de l'infrastructure à créer pour assurer la gestion du portefeuille d'investissements de la Caisse. En regrettant le retard pris dans la réalisation de ses propositions, le Comité a envoyé une nouvelle proposition au Directeur général pour discussion.

Le vice-président du Comité a présenté un rapport sur les conclusions des délibérations du Groupe de travail tripartite chargé de la révision des Statuts de la Caisse. Des propositions de modifications rendues nécessaires par la mise en œuvre de la quatrième étape de l'amélioration des pensions ainsi que l'introduction d'une pension de conjoint survivant vont être transmises au CCEC en vue de la présentation du texte révisé des Statuts, pour approbation, au Comité des Finances et au Conseil en décembre prochain.

Le Comité des Pensions a approuvé un projet de document destiné au Comité des Finances traitant de l'augmentation de la contribution spéciale à verser par l'Organisation pour stabiliser le déficit technique de la Caisse. Il a pris note de la part représentée par les

PENSIONS BOARD OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

At its meetings on 18 September and 16 October 1986, the Pensions Board continued its discussion of the structure to be set up for the management of the Scheme's investment portfolio. Expressing its regrets that there had been a delay in the implementation of its proposals, the Board forwarded a fresh proposal to the Director-General for discussion.

The Vice-Chairman of the Board presented a report on the conclusions of the tripartite Working Group responsible for the review of the Rules of the Scheme. Proposals for the changes necessitated by the implementation of the fourth step in pensions improvement and the introduction of a pension for a surviving spouse will be forwarded to CCEC with a view to the presentation of the revised text of the Rules to the Finance Committee and Council in December for approval.

The Pensions Board approved a draft document to the Finance Committee dealing with the Organization's special contribution aimed at stabilizing the Scheme's technical deficit. It took note of the share of the technical deficit represented by the members of ESO as

membres de l'ESO dans le montant du déficit technique telle qu'elle a été calculée par l'actuaire. Il a également donné son aval à une communication au Directeur général relative au coût pour la Caisse des retraites anticipées encouragées.

Le Comité a ensuite évoqué, comme chaque année à cette époque, la question de l'adaptation des pensions pour l'année à venir. Eu égard à l'importance du maintien d'une relation entre traitements et pensions mis en évidence par le Groupe de travail tripartite, le Comité des Pensions propose, pour 1987, un ajustement des pensions appliquant les critères retenus pour l'indexation des traitements.

Le Comité a procédé à l'examen de deux demandes de prestations bénévoles.

L'Administrateur a évoqué des projets d'investissements immobiliers aux Pays-Bas et a obtenu l'accord du Comité pour la poursuite des négociations entreprises en vue de l'acquisition des propriétés.

Le Comité a pris note du renouvellement du mandat de ses deux membres représentant l'ESO. La liste complète des membres et suppléants du Comité des Pensions pour 1987 sera publiée dans ce Bulletin dès la désignation par le Conseil de l'Organisation des membres nommés par celui-ci.

MEMBRES DU PERSONNEL RESIDANT EN FRANCE RESSORTISSANTS DE PAYS AUTRES QUE CEUX DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE ET DE LA SUISSE

Les membres du personnel résidant en France, ressortissants de pays autres que ceux de la Communauté Economique Européenne et de la Suisse, dont les enfants sont âgés de moins de 16 ans et qui, de ce fait, n'ont pas droit à une carte de légitimation délivrée par le Ministère (français) des Affaires étrangères ou à une carte de séjour délivrée par la Préfecture, sont priés de noter l'arrangement local suivant passé avec les autorités françaises.

Lorsqu'un enfant franchit la frontière, il lui est demandé d'être muni, en dehors de son passeport ou de sa carte nationale d'identité, d'une photocopie de la carte de légitimation en cours de validité de son parent membre du personnel du CERN.

Relations avec les Pays-hôtes
Tél. 5152

CIRCULAIRE ADMINISTRATIVE no 23 Le Service de Piquet

Une nouvelle circulaire administrative concernant le Service de Piquet est publiée avec effet au 1er novembre 1986. Elle est disponible sur demande au secrétariat de votre division.

Division du Personnel
Tél. 2855

calculated by the actuary. It also endorsed a communication to the Director-General concerning the cost to the Scheme of encouraged early retirement.

As it did every year at the same period, the Board raised the matter of the adjustment of pensions for the coming year. In view of the importance of maintaining a relationship between salaries and pensions as shown by the tripartite Working Group, the Pensions Board proposed a pension adjustment for 1987 by the application of the criteria used to index salaries.

The Board examined two applications for ex-gratia benefits.

The Administrator, referring to projects for real-estate investments in the Netherlands, obtained the Board's agreement to the continuation of the negotiations undertaken for the purchase of properties.

The Board took note of the renewal of the terms of office of its two members representing ESO. The full list of the members and alternate members of the Pensions Board for 1987 will be published in the Weekly Bulletin as soon as the Council of the Organization has made its appointments.

MEMBERS OF THE CERN PERSONNEL RESIDING IN FRANCE WHO ARE NATIONALS OF COUNTRIES OTHER THAN THOSE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES AND SWITZERLAND

Members of the personnel residing in France who are nationals of countries other than those of the European Communities and Switzerland, whose children are less than 16 years of age and are therefore not entitled to an identity card issued by the French Ministry of Foreign Affairs or to a residence permit issued by the Préfecture, are requested to take note of the following local arrangements agreed with the French authorities.

Whenever a child crosses the border, he or she must, in addition to a passport or national identity card, be in possession of a photocopy of the valid identity card of the parent who is a member of the CERN personnel.

Relations with the Host States
Tel. 5152

ADMINISTRATIVE CIRCULAR No. 23 Stand-By Duty

A new Administrative Circular concerning Stand-By Duty has been published with effect from 1st November, 1986. It is available on request from your divisional secretariat.

Personnel Division
Tel. 2855

Les fonctionnaires et membres de leur famille qui ont une

CARTE DE LEGITIMATION SUISSE

délivrée par la Mission permanente de la Suisse près les Organisations internationales, dont l'échéance est prévue pour la fin 1986, sont priés de l'envoyer à la Division du Personnel pour prolongation de validité. **Les membres du personnel titulaires voudront bien envoyer leurs cartes à Mme E. Deluermoz, Section des Dossiers et Remboursements, les boursiers et attachés à Mme M. Burri, Section des Boursiers et Attachés.**

Veuillez joindre **trois** photos passeport pour l'établissement d'une nouvelle carte dans tous les cas où une prolongation de validité n'est plus possible faute de place.

LES CARTES SPECIALES ET ATTESTATIONS DE FONCTION FRANCAISES

délivrées par le Ministère des Affaires Etrangères, dont l'échéance est prévue pour la fin 1986, doivent être envoyées selon la même procédure, soulignée plus haut.

Deux photos sont nécessaires dans tous les cas où une prolongation de validité n'est plus possible faute de place.

ATTENTION

Vu le nombre très élevé de cartes à traiter, il ne sera pas possible d'établir des attestations en remplacement de celles-ci. Veuillez donc faire des photocopies avant votre envoi.

Si vous êtes en possession de cartes périmées, l'Organisation ne prend aucune responsabilité en cas de difficultés avec les autorités de la Police ou de la Douane.

Si vous ne renouvelez pas vos cartes, des mesures peuvent être prises conformément aux Statut et Règlement du Personnel, Article R II 5.01.

Division du Personnel
Tél. 3238

Members of the Staff and their families holding

SWISS 'CARTES DE LEGITIMATION'

due to expire at the end of 1986, should send them to Personnel Division for extension of the period of validity by the Swiss Permanent Mission to the International Organizations. **Staff members should send their cards to Mrs. E. Deluermoz, Records and Claims Section, and Fellows and Paid Associates to Mrs. M. Burri, Fellows and Associates Section.**

Please note that if the card has no space for further validation, **three** passport photographs should be sent with the old card so that a new one may be prepared.

'CARTES SPECIALES' AND 'ATTESTATIONS DE FONCTION'

issued by the French Ministry of Foreign Affairs due to expire at the end of 1986 should also be renewed according to the above procedure.

Two photographs are necessary for all cards with no space for further validation.

N.B.

In view of the considerable number of cards to be renewed, it will not be possible to issue attestations to replace them; so please keep photocopies.

If you are in possession of invalid cards, the Organization will not take any responsibility in case of difficulties with the Police or the Customs authorities.

If you do not renew your cards, measures may be taken according to Article R II 5.01 of the Staff Rules and Regulations.

Personnel Division
Tel. 3238

**COMPOSITION DE LA COMMISSION
PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS
Exercice 1986-1987**

	Nommés par le Directeur général <i>Appointed by the Director-General</i>
Membres / <i>Members</i>	Ch. NUTTALL/ST
1ers suppléants / <i>1st deputies</i>	J. TREMBLEY/EF
2èmes suppléants / <i>2nd deputies</i>	Ch. JONES/DD

Messieurs Nuttall et Valvini ont établi comme suit la liste des personnes parmi lesquelles sera choisi le Président de la Commission en cas d'appel non lié à la classification des emplois ou d'avancement :

A. BALL/EF
D. DEKKERS/PS
M. FIDECARO/EP
K.-H. KISSLER/SPS
G. MAURIN/EF

Ces dix personnes pourront également être choisies comme médiateurs (voir Circulaire Administrative no 6).

Messieurs Nuttall et Valvini ont fixé comme suit la composition de la Commission en cas de recours en matière de classification des emplois et d'avancement :

Membres / *Members* D. DEKKERS (Président),
Suppléants / *Deputies* K.-H. KISSLER,

**COMPOSITION OF THE
JOINT ADVISORY APPEALS BOARD
1986-1987**

Nommés par l'Association du Personnel <i>Appointed by the Staff Association</i>
A. VALVINI/PS
D. LACARRERE/ST
R. MARCEAU/LEP

Mr Nuttall and Mr Valvini have drawn up the following list of persons from whom the Chairman of the Board shall be chosen in the event of appeals unconnected with the classification of posts or promotion.

S. PICHLER/LEP
J. RICHARDS/DD
G. ROSSET/PS
V. SERGO/SPS
H. WACHSMUTH/EP

Mediators (see Administrative Circular No. 6) shall also be selected from this list.

Mr Nuttall and Mr Valvini have also agreed the composition of the Board that hears appeals in connection with the classification of posts and promotion.

J. TREMBLEY, D. LACARRERE
Ch. JONES, R. MARCEAU

**COMPOSITION DE LA COMMISSION
PARITAIRE CONSULTATIVE DE DISCIPLINE
Exercice 1986-1987**

	Nommés par le Directeur général <i>Appointed by the Director-General</i>
Membres / <i>Members</i>	W. PIRKL/PS
1ers suppléants / <i>1st deputies</i>	J. TREMBLEY/EF
2èmes suppléants / <i>2nd deputies</i>	Ch. JONES/DD

Messieurs Pirkel et Bonnet ont établi comme suit la liste des personnes parmi lesquelles sera choisi le Président de la Commission.

P. BAILLON/EP
R. BÖCK/EP
F. BONAUDI/EF
Cl. BOVET/LEP
P. BROULAND/FI

Division du Personnel
Tél. 2855

**COMPOSITION OF THE
JOINT ADVISORY DISCIPLINARY BOARD
1986-1987**

Nommés par l'Association du Personnel <i>Appointed by the Staff Association</i>
M. BONNET/EP
Th. TORTSCHANOFF/LEP
J.-P. MISSIRE/DG

Mr Pirkel and Mr Bonnet have drawn up the following list of persons from whom the Chairman of the Board shall be chosen.

M. DYKES/EF
C. HAUVILLER/LEP
R. MAGNY/ST
H.P. RHEINARD/LEP
M. RHEINARZ/SPS

Personnel Division
Tel. 2855

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 3 November

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

Compositness : Do quarks, leptons and vector-bosons have a substructure?

by D. TREILLE / CERN

In spite of the successes of the Standard Model, present data do not exclude the possibility that leptons quarks and weak vector bosons are composite objects. The main ideas and the possible experimental signatures at existing and future accelerators are discussed.

Monday 3 November

CERN COMPUTER SEMINAR

at 15.00 hrs – Auditorium

Please note unusual date and time

The GF11 supercomputer

by Don WEINGARTEN / IBM, Yorktown Heights

The GF11 is a parallel processor currently under construction at the IBM Yorktown Research Center. The machine incorporates 576 floating-point boards. Each board carries 2 Megabytes of memory and has a peak arithmetic rate of 20 Megaflops, giving the total machine a peak of over 11 Gigaflops. These floating point processors are interconnected by a non-blocking switching network. At each machine cycle, any of 1024 preselected permutations of data can be realized among the processors. The main intended application of GF11 is a class of calculations arising from quantum chromodynamics.

Don Weingarten's main area of research is theoretical elementary particle physics. He joined the staff at the T.J. Watson Research Center of IBM in 1983. From 1969 to 1976 he held research positions at Fermi National Accelerator Laboratory, at the Niels Bohr Institute of the University of Copenhagen, the University of Paris at Orsay and the University of Rochester. From 1976 to 1983 he was a Professor of Physics at Indiana University in Bloomington, Indiana.

Monday 3 November

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Recent results on Ξ^* and Ω^* states from the SPS hyperon beam

by K. RAGAN / University of Geneva

Recent results on Ξ^ and Ω^* spectroscopy obtained in Ξ^- -Be interactions at the CERN-SPS charged hyperon beam are presented. The first Ω^* resonances have been observed in the $\Xi^- \pi^+ K^-$ channel. Several Ξ^* resonances have been investigated in the $\Lambda \bar{K}^0$, ΛK^- , and $\Xi^- \pi^+ \pi^-$ channels. A new state has been observed and studied at 1960 MeV/c², and there are indications for other new states at 1780 and 2180 MeV/c². The well-known Ξ (1820) has been observed and a parity measurement performed. The status of the Ξ (1690) has been improved by the observation of a 6.7 σ signal.*

Tuesday 4 November

EXPERT SYSTEMS SEMINAR

at 10.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

The UNL Logic Programming Group and its research

by Miguel CALEJO / Grupo de Programação em Logica, Universidade Nova de Lisboa

A small historical perspective will be given on the Logic Programming Group at the New University of Lisbon (UNL), followed by a description of all its research activities : distributed logic programming languages, logic programming methodology and environment, knowledge base frameworks, natural language interface, rational methodology. The last two will be described in more detail, namely the constrained natural language (menu) interfaces, rational program debugging and perspectives on fault-finding.

Since graduating as an electrical engineer at the University of Porto in 1984, Miguel Calejo has been at the Logic Programming Group in Lisbon, working on constrained natural language interfaces using menus. He has now started working on his PhD thesis on rational fault-finding, under Professor Luis Pereira's supervision.

Tuesday 4 November

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Production and decays of heavy quark bound states

by Kay KÖNIGSMANN / Universität Würzburg, Germany and Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY, Germany

Recent developments on the physics of heavy quark bound states will be summarized. The topics to be discussed are :

- radiative corrections for the processes $e^+ e^- \rightarrow \text{vector-meson}$;
- spectroscopy of heavy quark bound states including the possible existence of two new states;
- precision measurements of hadronic and electromagnetic transitions within bottomonium states and comparison with QCD inspired models; and
- exclusive and inclusive radiative decays of the charmonium J/ψ and bottomonium $\Upsilon(1S)$ states.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Wednesday 5 November

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Inverse scattering and the Riemann hypothesis

by N.N. Khuri / Rockefeller University, New York

Starting with a suitably chosen ansatz for an S-wave phase-shift, we use the Marchenko equation to prove the existence of a potential $U(r)$, satisfying

$$U(r) = \int_0^a |U(r)| dr < \infty, \quad \text{and} \quad \int_0^\infty |U(r)| dr < \infty$$

for which our input phase shift gives a scattering amplitude proportional to the Riemann Zeta function of argument

ment $(2+k)^{-1}$. Its zeros on the critical line produce redundant poles just as in the case of the soluble potential $U(r) = e^{-mr}$ and the analogy is startling. Then using the symmetry often stressed by Regge between the S-wave Schrodinger equation, and the l-wave equation at zero energy with $-k - i(l + 1/2)$, we see that the Riemann hypothesis implies that the zero energy Regge poles of the above potential all lie on the line $\text{Re } l = 1/2$. We point out specifically what is needed to make the last step along this line. Finally, assuming the validity of the hypothesis we give an explicit calculation of the potential.

Wednesday 5 November

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

Super computing at Cray Research

by Philippe DEFORCRAND / Cray
Chippewa Falls, Wisconsin

Hardware features of current Cray machines (X-MP and Cray-2) are reviewed. Trends for new design efforts (Y-MP, Cray-3, MP/64) are outlined. Some software tools for performance optimization (esp. floptrace) are described. Examples of multi-tasking/micro-tasking and asynchronous SSD usage are given, with emphasis on lattice gauge theory applications.

Vendredi 7 novembre

PRESENTATION TECHNIQUE

vendredi 7 novembre, de 10.00 à 18.00 h
samedi 8 novembre, de 09.00 à 13.00 h
9, rue Boissonnas, Acacias, Genève, tél. 424244

PORTES OUVERTES SUR L'INDUSTRIE

Créé en 1976, l'OPI, Office pour la Promotion de l'Industrie genevoise, entre autres activités au service de l'industrie genevoise, gère une exposition permanente (toute l'année du lundi au jeudi, de 08.00 à 18.00 h et le vendredi de 08.00 à 17.30 h), qui regroupe près de 150 exposants sur les 180 entreprises affiliées que compte l'Office. A l'occasion de son 10 anniversaire, des produits nouveaux viendront s'ajouter aux plus des 1000 articles qui sont exposés en permanence au siège de l'OPI, à savoir :

Nouveau robot genevois d'assemblage multi-stations de la gamme Cybro.

Machine à mesurer les jauges SIP 302 M, qui sert au contrôle et à la certification de toutes les jauges utilisées dans l'industrie.

Régulateur de pression electro-pneumatique HONEYWELL-LUCIFER, qui permet de régler une pression proportionnelle à un signal électrique analogique de consigne au moyen d'une commande électronique intégrée et d'une électro-vanne. Exemple d'application : doser une force de serrage dans le cas d'un robot.

Phototraceurs et systèmes CAO : INRAD, qui permet de créer les masques nécessaires à la fabrication de circuits imprimés, fonctionne avec une table plate.

Messages parlés... sans parleur : AMESA TECHNOLOGIES; frappés sur un clavier et visualisés sur écran, les messages écrits sont transformés en parole grâ-

ce à une 'bibliothèque' de mots préenregistrés sous forme digitale.

Sécurité des biens et des personnes : Alarm, Care-Alarm, Lift-Call, Luxmatic de 3 S et transec, installation simple, rapide, sans câbles.

Vis à rouleaux satellites : Rollvis, sécurité et précision, qui permet le forage programmé d'une multitude de trous dans une plaque de métal.

Les boîtes intelligentes : réseau local X-bus de X-Com système modulaire, qui permettent par exemple la gestion à distance des chaufferies, la transmission d'alarmes, de décentraliser la collecte d'informations et l'action qui doit en résulter.

Langues : français (+ allemand, anglais sur demande)
Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Friday 7 November

CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs – Council Chamber

Retrospective on the achievements of Louis Dick on the occasion of his 65th birthday

by V.L. TELEGDI, L. DI LELLA,
G. von DARDEL and W. KUBISCHTA

Monday 10 November

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

Report on the Nuclear Science Symposium 1986, Washington

by J.P. DUFÉY / CERN

The 1986 Washington Nuclear Science Symposium will be reviewed with emphasis on data acquisition hardware and software.

Monday 10 November

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Physics aspects of hadron calorimetry

by Richard WIGMANS / CERN and NIKHEF

Future experiments in particle physics will increasingly rely upon the quality of data taken with hadron calorimeters. Recently, much progress has been made in understanding the factors that determine and limit the capabilities of these detectors. The achievable energy resolution and the signal linearity crucially depend on the relative calorimeter response to the electromagnetic and the purely hadronic shower components, the e/h signal ratio. The factors that determine the value of this ratio will be examined in some detail. The choice of the readout material and the sampling fraction turn out to be extremely important in this respect. Signal equalization, or compensation ($e/h = 1$) does not necessarily require the use of uranium absorber, but can be achieved with lead, and probably even with iron as well.

Tuesday 11 November

PROTON SYNCHROTRON AND
SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Please note : No open session

Closed session

Tuesday 11 November at 09.00 hrs in the 6th floor
Conference Room.

Tuesday 11 November

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Recent results on the electroweak interactions of
the tau lepton and the quarks from the MAC
Experiment at SLAC**

by Manuel C. DELFINO / University of
Wisconsin

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

Mardi 4 novembre

LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 h précises – Auditorium
(jusqu'à environ 22.00 h)

par R. CARRERAS

Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société. Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Entrée libre

(Please note that the lecture will be given in FRENCH)

Service des Relations Publiques
Tél. 2722

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844

Jeudi 6 novembre

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

Wednesday 12 November

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium

**What signs of QCD in spectroscopy?
How can LEAR help?**

by F.E. CLOSE / Rutherford Appleton
Laboratory, UK

Wednesday 12 November

LEP SEMINAR

at 14.30 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

RF cavity tuning control for the LEP main ring
by P. BROWN / CERN-LEP

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-3364

3, 4, and 5 November

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Future colliders – physics and machines

by C.H. LLEWELLYN SMITH / University of
Oxford

CORRECTED VERSION

The lectures will contain :

- a) an overview of what might be learned from experiments at future e^+e^- , pp and ep colliders;
- b) a review of limitations on circular and linear colliders; and

- c) a description of some novel ideas for acceleration.

The discussion of physics will be aimed at accelerator physicists and non-experts in high energy physics. The discussion of colliders will be given from the point of view of an amateur and will be aimed at experimenters and theorists with little or no knowledge of accelerators.

11, 12, 13 and 14 November

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Introduction to optical communication

by R. SALATHE / PTT, Berne

1. Fibres

Basic parameters, materials, attenuation, dispersion, polarization, strength and environmental effects.

2. Sources

Principles and performances of light emitting diodes (LEDs), laser diodes, distributed feedback (DFB) lasers and quantum well (QW-) laser diodes, sources for coherent communications.

3. Detectors and receivers

Properties of photodiodes and avalanche photodiodes, high speed photodetectors, limits of direct detection receivers, coherent detection.

4. Systems

Basic considerations for optical systems, network aspects, wavelength multiplexing, coherent systems.

INFORMATICS TUTORIAL 1986-4

Six half days between Monday 10 and Thursday 13 November

C for programmers

by Dietrich WIEGANDT / CERN, Data
Handling division

Presentation

Until a few years ago, the programming language C was known to a limited group of people – the UNIX wizards – because UNIX is written in C. With the increasing popularity of UNIX, C is receiving more attention as a general purpose programming language. C compilers and the associated runtime libraries are available for a wide spectrum of machines, ranging from microprocessors to main frames.

This tutorial attempts to present the language systematically, yet informally. Participants are expected to have some experience in high level language programming.

Topics

1. basic elements of the language
2. structured data types, pointers and functions
3. the C programming environment

Course profile

The course consists of three half-day theory sessions complemented by three half-day sessions devoted to hands-on experience. A basic knowledge of UNIX and of one of its editors is recommended.

Material

Participants will receive a copy of 'A Book on C' by A. Kelley and I. Pohl, copies of the transparencies used for the lectures, and material for the exercises.

Registration

This is a repetition of the course which took place in the spring of this year. Only a few free places are left. For more information and to register, please send a note to Jean-Louis Penaud / DD.

About the lecturer

Dietrich WIEGANDT is a Senior system programmer in the Software group, Data Handling division. Physicist by education, he had already converted to informatics before coming to CERN in 1970. He worked on systems programming and networking in the OMEGA project, implemented CERNET on the IBM main frames, and since 1982 has been concerned with applications of UNIX systems at CERN.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

RESTAURANT n° 3 (PREVESSIN)

Fermeture temporaire les 10 et 11 novembre 1986

Pour des raisons techniques, le Restaurant n° 3 situé dans le bâtiment 866 sera fermé les 10 et 11 novembre 1986. Le bar à café ne sera pas ouvert le 10 novembre au matin, mais il fonctionnera normalement dans l'après-midi ainsi que le 11 novembre toute la journée. Les services de cafétéria des bâtiments 864, 865 et 892 seront assurés normalement.

Nous regrettons vivement les inconvénients que cela représente pour les clients.

Division du Personnel
Tél. 4606

RESTAURANT no. 3 (PREVESSIN)

Temporary closure on 10 and 11 November 1986

For technical reasons Restaurant no. 3 in Building 866 will be closed on 10 and 11 November 1986. The coffee bar will not operate on the morning of 10 November but it will function normally in the afternoon and on 11 November. The cafeteria services in Buildings 864, 865 and 892 will operate normally.

We regret the inconvenience to clients.

Personnel Division
Tel. 4606

COMMISSION TIS – Groupe ES

Sécurité générale – Electricité

Le document suivant a été publié :

Bulletin de sécurité no. 95 (en français et en anglais)

Risques inattendus d'une plate-forme d'essais.

The unexpected hazards of an electric power test bay.

Vous pourrez obtenir ces documents :

- auprès de votre D.S.O. (Divisional Safety Officer)
- au secrétariat de votre Division
- en téléphonant à la Commission TIS :
Mademoiselle R. BETTY, tél. 4860 ou
Monsieur J. MOTTE, tél. 5784.

Thursday 13 November

INVISIBLE ENERGY

at 13.40 hrs – Auditorium

Film by Lynn SILVERMAN

about the 1984 run at UA1 : preparations, data collection, analysis.

DECES



Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Maurice MINELLI survenu le 23 octobre 1986.

Monsieur Maurice MINELLI travaillait à la Division SPS et était au CERN depuis le 8 avril 1974.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Affaires sociales
Division du Personnel

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Fabio FABIANI survenu le 23 octobre 1986.

Monsieur Fabio FABIANI travaillait à la Division SPS et était au CERN depuis le 1er septembre 1967.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Affaires sociales
Division du Personnel



Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Werner KOHL survenu le 22 octobre 1986.

Monsieur Werner KOHL travaillait à la Division EF et était au CERN depuis le 1er octobre 1966.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Affaires sociales
Division du Personnel

REINTEGRATION – Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu le

jeudi 6 novembre 1986 de 13h30 à 15h30
salle de conf. no 2, Division PE, Bât. 5, 1er étage

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétariat de la Section des Affaires sociales (tél. 4201).

Section des Affaires sociales
Division du Personnel

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 7 novembre 1986 à 20 h

Grand Auditorium du CERN

American String Quartet

Programme:

J. Haydn	Quatuor <i>op.</i> 54, n° 2, en <i>do</i> majeur
A. Webern	Cinq Pièces
F. Schubert	Quatuor en <i>ré</i> mineur, «La jeune fille et la mort»

Billets: Fr.13.- en vente uniquement le soir du concert dès 19h en fonction des places disponibles

N.B. Le nombre de places dans l'Auditorium étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leur place, en téléphonant à G. Adam/SPS, tél. 4813, recherche 13-4006. Merci.

Communication au personnel et aux utilisateurs du SPS

REDUCTION DE LA FOURNITURE D'ELECTRICITE PENDANT LES 'PERIODES CRITIQUES' DE L'HIVER 1986-1987

Comme les années passées, le CERN a conclu avec l'EDF (Electricité de France) un contrat par lequel le CERN accepte de réduire sa puissance à la demande de l'EDF pendant les périodes 'critiques' d'exploitation du réseau, en échange de conditions avantageuses de tarification.

La période contractuelle d'obligation de délestage commence le 1^{er} novembre 1986 et se termine le 31 mars 1987. Pendant ces cinq mois, le CERN devra réduire sa puissance prise au réseau EDF de 85 MW à 18 MW pendant **22 périodes de 18 heures**, commençant à 07.00 h et se terminant à 01.00 h le lendemain, sur simple préavis de l'EDF (auprès de la salle de contrôle ST) donné à 17.00 h pour le lendemain. Ce préavis pourrait être de 2 heures le lendemain des week-ends et jours fériés, et nul si les conditions d'exploitation l'exigent.

Pendant ces périodes, l'accélérateur du SPS sera mis en veille, ainsi que les spectromètres des zones expérimentales Nord, Ouest et proton-antiproton. Cela se fera, soit automatiquement à partir d'informations transmises par l'ordinateur de comptage EDF, soit par les opérateurs des salles de contrôle MCR, CRN et CRW. Les opérations de délestage débuteront à 06.45 h et se termineront le lendemain matin à 01.00 h.

Pour avertir le personnel et les utilisateurs du SPS de ce délestage survenu pendant la nuit, les Pompiers disposeront aux deux entrées du SPS et aux entrées des zones proton-antiproton 4 et 5 des panneaux avertisseurs clignotants avec la mention :

CRITICAL PERIOD
Reduce Power Consumption

Un message analogue sera affiché sur les écrans vidéo.

Dans l'intérêt de tous, chacun devra s'abstenir d'effectuer des essais ou des travaux demandant une forte puissance pendant ces périodes critiques, car l'énergie y est 5 fois plus chère que les autres jours d'hiver (20 fois plus chère qu'en été). D'autre part, toute tendance au dépassement des 18 MW souscrits entraînerait un délestage vigoureux au niveau du poste d'arrivée, qui compromettrait le redémarrage de l'accélérateur.

Paul Chevret
Division ST/EL

A message to SPS Staff and Users

REDUCTION IN ELECTRICITY SUPPLIES DURING 'CRITICAL PERIODS' IN WINTER 1986-1987

As during the last years, CERN has again signed a trial contract with EDF (Electricité de France), by which it undertakes, in return for special prices, to reduce its electricity consumption at the request of EDF when the grid system is undergoing a peak demand.

The contractual period for compulsory load-shedding begins on 1 November 1986 and ends on 31 March 1987. Over these five months, CERN will have to reduce the power it takes from the EDF network from 85 MW to 18 MW during **twenty-two 18-hour periods**, each beginning at 07.00 hrs and ending at 01.00 hrs on the following day. Notice will be given by EDF to the ST control room at 17.00 hrs on the previous day. The period of notice may be two hours on days following weekends and public holidays, or zero hours for technical reasons.

During these periods, the SPS accelerator will be put on stand-by, as well the spectrometers in the North, West and proton-antiproton experimental areas. This will be carried out either automatically, on the basis of data transmitted by the EDF metering computer, or by the operators in the MCR, CRN and CRW control rooms. The load-shedding will begin at 06.45 hrs and will end at 01.00 hrs on the following day.

In order to inform the SPS Staff and Users that load-shedding has taken place during the night, the security staff will place flashing signs at the two entrances of the SPS and at the entrances to proton-antiproton areas 4 and 5 with the following warning :

CRITICAL PERIOD
Reduce Power Consumption

A similar message will be displayed on the video screens.

In the interest of all concerned, staff should refrain from carrying out tests or work requiring a heavy current, because the electricity on these days will cost 5 times as much as it does on any other winter day (and 20 times more than it does in summer). Moreover, any trend toward exceeding the 18 MW limit would cause a sudden load-shedding at the input station, which could jeopardise the start-up of the accelerator.

Paul Chevret
ST/EL Division

**FOR THE ATTENTION OF COMPRESSED AIR USERS
AT PREVESSIN AND MEYRIN**

**INVESTIGATION INTO COMPRESSED AIR REQUIREMENTS:
TYPE OF AIR AND PRESSURE LEVELS USED**

QUESTIONNAIRE To be returned to Michel FARASTIER (4119) ST/CV before 7 November 1986.

NAME :

Tel. :

Building :

TYPE OF COMPRESSED AIR REQUIRED

- | | |
|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> INDUSTRIAL | (Currently supplied) |
| <input type="checkbox"/> REGULATED | (Oil content : 1 mg/m ³)
(Solid particle size : 1 micron) |
| <input type="checkbox"/> LABORATORY | (Free of all oil and other particles) |

REQUIRED PRESSURE

MINI bar

MAXI bar

USE

Do you have drying / filtering apparatus ?

- ☐ YES
☐ NO

IF YES : By whom is it maintained ?

IF NO : Do you intend acquiring drying / filtering equipment ?

- ☐ YES
☐ NO

COMMENTS

Div. ST/CV

**A L'ATTENTION DES UTILISATEURS
DES RESEAUX D'AIR COMPRI ME DES SITES MEYRIN ET PREVESSIN**

**ENQUETE SUR LES BESOINS EN AIR COMPRI ME:
QUALITE ET PRESSION D'UTILISATION**

QUESTIONNAIRE A faire parvenir à M. Michel FARASTIER, Division ST/CV, tél. 4119, avant le 7 novembre 1986.

NOM :

Tél. :

Bât. :

QUALITE DE L'AIR NECESSAIRE

- ☐ AIR INDUSTRIEL (Distribution actuelle)
- ☐ AIR REGULATION (Teneur huile : 1 mg/m³)
(Particules solides : 1 micron)
- ☐ AIR LABORATOIRE (Exempt de toute trace d'huile et d'eau)

PRESSI ON DE SERVICE

MINI bar

MAXI bar

UTILISATION

Possédez-vous une installation de séchage-filtration?

- ☐ OUI
- ☐ NON

SI OUI : qui en assure la maintenance?

SI NON : avez-vous l'intention de vous équiper d'une installation de séchage-filtration?

- ☐ OUI
- ☐ NON

COMMENTAIRES

Div. ST/CV

RAPPEL AFFICHAGE

Les personnes qui souhaitent apposer une affiche ou une petite annonce sur les panneaux du CERN réservés à cet effet voudront bien prendre note qu'à dater du **lundi 20 octobre 1986** elles auront à s'adresser à la Réception (bât. 33, tél. 2210).

A cette occasion, il nous a semblé utile de rappeler ce qui suit.

L'affichage est une facilité qui est offerte à tous; elle est cependant soumise à un certain nombre de règles.

Toute annonce ou affiche doit être soumise à l'approbation de Mme Marianne Lehmann. Elle ne pourra être apposée que munie d'un tampon et d'une date, et ceci pour l'ensemble du CERN.

Dans un but pratique, il a été convenu, pour les annonces, que :

- les **cartes bleues** seraient destinées à la vente ou l'achat d'objets divers,
- les **cartes jaunes**, au logement (location/vente d'appartements, maisons, terrains),
- les **cartes vertes**, aux problèmes sociaux (baby-sitting, femmes de ménage, etc.).

Par ailleurs, nous insistons sur le fait que les annonces et affiches ne peuvent être mises **QUE** sur les panneaux d'affichage, à l'exclusion de tout mur, pilier ou vitre. Tout ce qui ne sera pas sur les panneaux destinés à cet effet sera systématiquement enlevé.

Nous remercions les utilisateurs de leur respect de ces règles.

Le Directeur de l'Administration

REMINDER NOTICE BOARD ADVERTISEMENTS

Please note that with effect from **Monday 20 October 1986** advertisements or posters for the CERN notice boards should be addressed to Reception (bldg 33, tel. 2210).

It appears timely to make the following reminder.

The notice boards are available for use by all, subject to the following conditions :

All advertisements, notices and posters must be submitted for approval to Mrs Marianne Lehmann, Reception. They may be posted on the boards only if they have been stamped and dated. This applies to all notice boards throughout the CERN site.

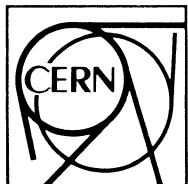
For practical purposes, it has been agreed for small advertisements that the following cards are to be used :

- **blue** for the sale or purchase of miscellaneous items,
- **yellow** for accommodation (renting/sale of flats, houses, plots of land),
- **green** for social matters (baby-sitting, house cleaners and so on).

Moreover, advertisements and posters may be displayed **ONLY** on the notice boards and not on walls, pillars or windows. Any notices found anywhere other than on the notice boards will be removed.

I rely on all users to respect these rules.

Director of Administration



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Nous avons appris avec une grande émotion le décès de notre collègue Werner KOHL survenu le 22 octobre 1986.

Werner avait été pendant de longues années délégué du Personnel de la Division EF et à ce titre avait apporté une contribution toujours très assidue aux travaux du Conseil du Personnel. De 1980 à 1983 il a aussi été membre du Comité exécutif où il s'est montré un trésorier particulièrement efficace et enthousiaste.

Débordant d'activité, Werner avait été aussi pendant plusieurs années un remarquable animateur dans différents clubs du CERN.

Il laisse à ceux qui ont eu l'occasion de travailler et de militer avec lui, le souvenir d'un homme plein de vie, animé d'un excellent esprit de camaraderie, fidèle en amitié et très attentif à aider tous ceux qui faisaient appel à son dévouement.

A sa famille, nous tenons à renouveler ici notre très vive sympathie.

L'Association du Personnel



It was with great sadness that we learnt of Werner Kohl's death on 22 October 1986.

For many years Werner was a Staff representative in EF Division and was always a very hard-working member of the Staff Council. He also served on the Executive Committee from 1980-1983 as the Association's treasurer - a job he carried out with the greatest enthusiasm and effectiveness. He was also for many years a driving force in several of CERN's clubs which greatly benefitted from his dynamism.

All those who had the opportunity of working with him will remember him as a man of immense vitality, a true comrade and a faithful friend, who was always ready to lend his assistance to all who turned to him for help.

We wish to express once again our deepest sympathy to his family.

Staff Association

CLUBS

COMITE YOURI ORLOV

Youri ORLOV et sa femme Irina, viendront à Genève et nous rendront visite du **7 au 9 novembre**. Notre Comité les rencontrera le : **vendredi 7 novembre à 17h.30**
Salle de conférence LEP, Bât.30, 7^e étage.

N'hésitez pas à nous rejoindre en cette occasion spéciale ! Chaque employé du CERN et chaque visiteur qui se soucie des droits de l'homme peut se considérer comme membre du Comité Youri Orlov.

Avec "Amnistie Internationale" nous organiserons une réunion publique à l'Université de Genève, **Samedi 8 Novembre, à 20 heures**. De plus amples détails seront donnés à ce sujet dans le prochain Bulletin Hebdomadaire.

YURI ORLOV COMMITTEE

Yuri ORLOV and his wife, Irina, will come to Geneva and visit us on November 7th to 9th. Our Committee will meet them on

Friday 7 November, at 17.30
in the LEP lecture hall, bldg. 30 - 7th floor

Don't hesitate to join us for this special occasion. Every CERN employee and every visitor who cares about human rights may consider himself a member of the Yuri ORLOV Committee.

Together with Amnesty International we shall organise a public meeting at Geneva University, on **Saturday 8 November, at 8 p.m.** Details will be announced in next week's bulletin.

HIPPIQUE

CALENDRIER

2 novembre : Rallye SHR
9 novembre : Rallye d'une journée par équipe à Segny.
16 novembre : concours interne élargi aux manèges amis et voisins à Exchenevex.
23 novembre : concours interne élargi aux manèges amis et voisins à Naz-Dessous.

Débutants

Profitez de l'automne pour faire débiter vos amis, parents ou enfants. Nous offrons un forfait débutant à 150 FrsS qui comprend 10 heures d'équitation et la cotisation du Club jusqu'au 31.12.1986.

FOOTING

Aux amis de la course à pied :

Nous vous invitons à participer à un jogging familial/course pédestre le **samedi 22 novembre 1986**.

Ceci aura lieu sur le site (région OUEST-LEP) entre **12h.00 et 13h.30**. Les membres du personnel et leur famille désirant y participer sont priés de retourner le bulletin d'**inscription**, dûment rempli, **avant le 17 novembre**. Les autres détails seront communiqués aux participants directement.

Chaque coureur terminant la course recevra une médaille. Afin de la financer, un droit d'inscription de FrsS 6.- (dames et messieurs) de FrsS 5.- (enfants) sera perçu lors de la remise des dossards le **20 novembre**.

Afin de mieux répondre aux coureurs qui ne s'intéressent pas à la compétition, une course "**JOGGING**" a été ajoutée au programme depuis 1983. Celle-ci est ouverte aux "joggeurs" de tout âge et de tout sexe. Les coureurs de compétition n'y seront pas admis.

Les Challenges du Cross du CERN seront mis en compétition. Classement également par âge/performance (handicap) et par famille (sous réserve d'au moins 3 familles participantes).

Les catégories suivantes sont au programme :

- I - JOGGING, 5.4 kms
- II - Compétition HOMMES, 5.4 kms
- III - Compétition VETERANS, 5.4 kms (nés en 1946 ou avant)
- IV - Compétition DAMES, 1.8 km
- V - Compétition FILLES, 1.8 km, (nées entre 1969 et 1972)
- VI - Compétition GARCONS, 1.8 km, (nés entre 1969 et 1972)
- VII - Compétition FILLES, 1.8 km (nées en 1973 ou après)
- VIII - Compétition GARCONS, 1.8 km (nés en 1973 ou après)

.....
A : W. ZAPF (à envoyer avant le 17 novembre 1986)

Inscription(s) à la course du **22 novembre 1986** :

NOM, Prénom :

Année de naissance :

Catégorie :

.....

.....

Nom et signature du membre du personnel :

.....

.....

Div. :  :

SKI

Permanence

La première permanence pour les inscriptions aux cours de ski aura lieu le **jeudi 27 novembre dès 17h.00**, dans la salle des Clubs, au Restaurant Tortella.

Bourse aux skis

La Bourse aux skis sera organisée les **12 et 13 novembre, dès 17h.30**, dans le Hall du Bâtiment Principal.

- . 12 novembre : matériel pour enfants
- . 13 novembre : matériel pour adultes.

Camp de Noël

Nous organisons un camp de ski à Noël pour les enfants. Retenez les dates : **du 26 au 31 décembre**. Station : Les Bochasses (Valais).

Ce camp est destiné aux enfants âgés de 15 ans au maximum. Des informations complémentaires vous seront fournies dans un prochain Bulletin.

Ecole de Ski

Dans le cadre de l'Ecole de Ski du SCC, nous cherchons le bon(ne)s skieur(se)s :

- . âge : 18 ans minimum
- . intéressé(e)s à donner des cours de ski alpin pendant 3 ans au moins
- . être prêt(e)s à suivre un stage Moniteur bénévole au cours des mois de décembre 1986 et mars 1987 (*bonne ambiance garantie*).

Pour obtenir des informations plus précises, veuillez remplir et retourner le bulletin ci-dessous à : **Heinz FIEBIGER / PS**

.....

NOM, Prénom :

Division :

Adresse :

.....

RUGBY

Résultats

Equipe I. A Berne en Championnat, victoire des Cernois par 45 à 4. Succès assuré par les attaquants qui marquent 6 essais.

Juniors. Contre Annecy-le-Vieux, belle prestation des juniors, belle victoire de 52 à 0. Des essais bien construits. *Bravo !*

Ecole de Rugby. Le tournoi de Bellegarde a été annulé.

Prochains matches.

Equipe I. Samedi 1^{er} novembre, match de Championnat à Lausanne. Souhaitons au Rugby-Club CERN une victoire. L'entraîneur PIANES saura préparer l'équipe pour y parvenir.

Juniors. Vendredi 31, à 18h.30, entraînement au terrain CERN.

Cadets. Samedi 1^{er} novembre, match à Nyon. Départ Place de St. Genis à 13h.30.

Minimes - Ecoles de Rugby. En raison des vacances, pas d'entraînement, pas de match.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

EXPOSITION ARTISTIQUE

du 2 au 8 NOVEMBRE 1986

Hall du Bâtiment Principal

Dessins réalisés par des enfants de 6 à 17 ans.

Du 2 au 8 novembre 1986, aura lieu au CERN une exposition de dessins réalisés par des enfants du Cercle de peinture de la petite ville de PROTVINO (région de Moscou) où est situé l'Institut de Physique des Hautes Energies.

Le Cercle de Peinture, qui existe depuis 20 ans, accueille tous les enfants de 6 ans à 17 ans qui désirent s'initier à la peinture. On y enseigne les premiers rudiments de cet art.

Les plus talentueux d'entre eux continuent leurs études dans une des Ecoles Supérieures des Beaux Arts.

La plupart des dessins reflètent le regard des enfants sur le monde qui les entoure et sur la nature avant tout.

COOPERATIVES

COOPIN

Les calendriers de l'Avent sont arrivés. Nous attendons un grand choix de boîtes de chocolat et de biscuits de Noël.

Comme chaque année, vous pouvez commander vos cartes de vœux. Faites à partir de vos meilleurs clichés (négatifs ou diapositives), ainsi que des calendriers. Renseignez-vous au magasin.

Nous vous rappelons que si vous ne trouviez pas ce que vous désirez dans notre assortiment de LEGO ou de jouets, nous avons à votre disposition des catalogues qui vous permettront d'effectuer d'éventuelles commandes jusqu'au 14 novembre, **dernier délai**.

Nous avons encore quelques lecteurs de disques compacts à un prix très intéressant.

AS-INTERFON (Bât. 36 - S 013)

Permanence technico-commerciale MARDI 4 NOVEMBRE 1986, de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite au magasin de St. Genis jusqu'à 18h.30 avec MOURIER (bois, isolation, matériaux et dérivés) et COMPTOIR DES FERS (électro-ménager : promotion MIELE, DE DIETRICH, ROSIERES, BRANDT, quincaillerie, outillage, chauffage d'appoint, sanitaire).

De 16h.00 à 18h.30 au magasin de St. Genis avec COTE (promotions sur peintures, crépis, enduits, colles, escabeaux alu, échelles Valflor, produits d'isolation depron et sempotap, produits de traitement du bois : Gori, Bondex, Xylophene).

Viande en gros et demi-gros avec la Boucherie du Marais, zone artisanale à St. Genis. Vous aurez à tarif préférentiel : boeuf, veau, agneau et ultérieurement charcuterie, volailles, surgelés, etc... La viande est emballée sous vide et toute commande supérieure à FF 500, même téléphonique, peut être livrée gratuitement dans le Pays de Gex.

La facture vous sera adressée par Interfon, vous aurez à présenter votre carte et signer le bulletin de livraison chiffré.

ASSOCIATION DU PERSONNEL

STAFF ASSOCIATION

CLUBS

CLUBS	RESPONSABLE DE L'INFORMATION	Dépt./Div.	Tél. (Beep: 13 +)
Art visuel	T. Fabergé (Mme)	TH	2422
Auto/Car	G. Primadei	SPS	5180
Basket Ball	D. Blondel	LEP	5136
Boules & Pétanque	L. Bavaresco	ST	3753 (2556)
Bowling	G. Leroy	LEP	3413 (3542)
Cernoises/Women's	P. Pattison	-	76.26.14
” ”	S. Colchester	-	9-50.56.30.19
Chœur et Orchestre/Choir and Orchestra	M. Dykes	EF	2058 (5057)
Cinéma	C. Bertoux	TIS	3583 (1211)
Cricket	J.B. Pattison	EP	2923 (7029)
Croquet	N.G. Eatough	DA	3333 (3333)
Darts/Fléchettes	W. Burgess	LEP	4323 (3564)
Disques/Records	S. Cannon	DD	5036 (5502)
Electrosolaire	J.-D. Pahud	SPS	4820 (4124)
English Book Club	J.Y. Freeman	PS	2556 (3057)
Football	R. Bonvin	SPS	3311 (4020)
Footing/Road running	W. Zapf	PE	4466
Games (Chess/Echecs/Bridge/Go)	T. Lindelof	DD	4959
Golf	C. Ponting (Mme)	EP	3599
Hippique/Horse Riding	J. Rostant (Mme)	TH	4222
Jazz	A. Verdier	LEP	3264
Lecture française	A.M. Perrelle (Melle)	DD	3195
Libro Italiano	M. Pellacani	TS	5411
Micro-informatique	F. Saldana	EP	6256
Modèles réduits/Scale-Models	R.B. Flockhart	SPS	3098 (4065)
Photo	M. Moine	EF	6561
Radio amateur/Amateur radio	J. Broere	PS	2172 (3084)
Rugby	J. Morand	FI	2249
Ski	J.P. Quesnel	LEP	5153
Softball	H. Hayes	ST	2758
Subaquatique	W.T. Boulton	SPS	5475
Tennis de table/Table tennis	H. Müller	TIS	2157 (1171)
Vélo/Cycling	C. Fraisse	ST	5797
Yachting	Ch. Nichols	EP	2651
Yoga	N. Dunand	PE	4481

Président, Comité de Coordination des Clubs:
Chairman, Clubs Coordination Committee:

N.G. EATOUGH, DA - 3333 (3333)
Octobre 1986

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 3 NOVEMBRE AU 7 NOVEMBRE 1986

	No.1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No.2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Midi / Lunch Time</i>			
<i>Prix</i>	<i>I 5,20 II 6,20</i>	<i>I 5,50 FS II 6,30 FS</i>	<i>I 17,50 F II 18,40 F</i>
LUNDI / MONDAY	Spaghetti aux fruits de mer Salade ***** Poule au riz Petits pois ménagère	I Omelette au Jambon Pommes sautées Légume. II Les 2 Paupiettes Maison Riz pilaf Légume.	I FILET DE MERLAN Meunière II JAMBON BRAISE MACARONI LEGUMES SAISON
MARDI / TUESDAY	Rognons sautés chasseur Riz pilaf Tomate ***** Poitrine de veau farcie Pommes en dés Epinards	I Tomates farcies Risotto Légume. II Cuisse de Lièvre Nouilles au Beurre Légume.	I ROTI DE PORC II TENDRON DE VEAU POLENTA LEGUMES SAISON
MERCREDI / WEDNESDAY	Longeole Genevoise Röesti Salade ***** Steak de boeuf poêlé Pommes mousseline Haricots verts	I Escalope de Dinde Pommes frites Légume. II Filets de Plie à l'Anglaise Riz pilaf Légume.	I CROUSTY DE DINDE II QUENELLES DE BROCHET RIZ LEGUMES SAISON
JEUDI / THURSDAY	Hamburger aux oignons Purée crecy Salade ***** Boeuf salé Poireaux à la crème Pommes nature	I Langue de Boeuf Sauce piquante Pommes persillées Légume. II Côtelette de Porc Pommes frites Légume.	I SPAGHETTI A LA BOLOGNAISE II HAMBURGER OEUF A CHEVAL POMMES FRITES LEGUMES SAISON
 VENDREDI / FRIDAY	Plat d'Esäu Lentilles aux lardons Pommes nature Jambon de campagne ***** Darne de cabillaud Riz pilaf Broccoli à la crème	I Croquettes de Poisson Riz pilaf Légume. II Sauté de Volaille à la Provençale Pommes frites Légume.	I TORTELLINI GRATINES II ROTI DE DINDE BOMMES SAUTEES LEGUMES SAISON

Heures
d'ouverture

Restaurant No1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafeteria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 08h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00
(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1986

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	3.11	MARDI TUESDAY	4.11	MERCREDI WEDNESDAY	5.11	JEUDI THURSDAY	6.11	VENDREDI FRIDAY	7.11
1100 (EF)	EF SEMINAR Compositeness : Do quarks, leptons and vector-bosons have a substructure? by D. TREILLE / CERN	1000 (DD)	EXPERT SYSTEMS SEMINAR The UNL Logic Programming Group and its research by Miguel CALEJO / Grupo de Programação em Logica, Universidade Nova de Lisboa	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Future colliders - physics and machines by C.H. LLEWELLYN SMITH / University of Oxford <i>Lecture 3</i>	1300 (A)	SCIENCE POUR TOUS par R. CARRERAS		
1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Future colliders - physics and machines by C.H. LLEWELLYN SMITH / University of Oxford <i>Lecture 1</i>	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Future colliders - physics and machines by C.H. LLEWELLYN SMITH / University of Oxford <i>Lecture 2</i>	1400 (Th)	THEORETICAL SEMINAR Inverse scattering and the Riemann hypothesis by N.N. Khuri / Rockefeller University, New York	1530 (PS)	PLASMA PHYSICS COURSE	1600 (C)	CERN COLLOQUIUM Retrospective on the achievements of Louis Dick on the occasion of his 65th birthday by V.L. TELEGDI, L. DI LELLA, G. von DARDEL and W. KUBISCHTA
1500 (A)	CERN COMPUTER SEMINAR The GF11 supercomputer by Don WEINGARTEN / IBM, Yorktown Heights <i>Please note unusual date and time</i>	1530 (PS)	PLASMA PHYSICS COURSE	1600 (DD)	DD SEMINAR Super computing at Cray Research by Philippe DEFORCRAND / Cray Chippewa Falls, Wisconsin			2000 (A)	CONCERT American String Quartet J. Haydn, A. Webern, F. Schubert
1630 (A)	EP SEMINAR Recent results on Z ⁰ and p ⁺ states from the SPS hyperon beam by K. RAGAN / University of Geneva	2000 (A)	LES SCIENCES AUJOURD'HUI par R. CARRERAS						
	10.11		11.11		12.11		13.11		14.11
1100 (EF)	EF SEMINAR Report on the Nuclear Science Symposium 1986, Washington by J.P. DUFEY / CERN			1100 (PS)	PS SEMINAR What signs of QCD in spectroscopy? How can LEAR help? by F.E. CLOSE / Rutherford Appleton Laboratory, UK				
		1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Introduction to optical communication by R. SALATHE / PTT, Berne <i>Lecture 1</i>	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Introduction to optical communication by R. SALATHE / PTT, Berne <i>Lecture 2</i>	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Introduction to optical communication by R. SALATHE / PTT, Berne <i>Lecture 3</i>	1100 (A)	ACADEMIC TRAINING Introduction to optical communication by R. SALATHE / PTT, Berne <i>Lecture 4</i>
		1530 (PS)	PLASMA PHYSICS COURSE	1430 (L)	LEP SEMINAR RF cavity tuning control for the LEP main ring by P. BROWN / CERN-LEP	1300 (A)	SCIENCE POUR TOUS par R. CARRERAS		
1630 (A)	EP SEMINAR Physics aspects of hadron calorimetry by Richard WIGMANS / CERN and NIKHEF	1630 (A)	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent results on the electroweak interactions of the tau lepton and the quarks from the MAC Experiment at SLAC by Manuel C. DELFINO / University of Wisconsin			1340 (A)	INVISIBLE ENERGY a film by Lynn SILVERMAN		
						1530 (PS)	PLASMA PHYSICS COURSE		

(A) Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500

(Th) Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

(L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(C) Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(DG) Sixth Floor Conference Room ADM bldg. Salle de conférence du 6^e ét. ADM (60)

(DD) DD Auditorium Amphithéâtre DD bldg. 31-3rd fl. bat. 31-3^e ét.

lieu selon indication place as indicated

(EF) EF Conference Room bldg. 13, 2-005 bat. 13, 2-005

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hub) - Tél. 2819
Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 2819
Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3475